

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES

744 P Street, Sacramento, California 95814



2003 年 7 月 11 日

致： 家中托兒看顧家庭持照人

發文者： MELISSA MILLER, 組長 (Program Administrator)
托兒看顧執照組 (Child Care Licensing Program)
社區照顧執照局 (Community Care Licensing Division)

事由： 家中托兒看顧家庭持照人呈報規定

加州法律現在規定家中托兒看顧家庭需要彙報托看兒童不尋常的意外或受傷事件。你必需向托看兒童的家長或其授權代表以及社會服務處報告發生意外或受傷事件。意外或受傷一發生就當馬上向兒童的家長報告。

自 2003 年 8 月 1 日起生效，你必需向你當地的發照辦事處報告任何意外或傷害（見以下敘述）。請使用隨信附上的表格‘家中托兒看顧家庭 – 不尋常事故 / 傷害事件報告 (LIC 624B)’來報告不尋常的事故或受傷事件。你可以用電話，傳真，或電子郵件作報告。必需在一般辦公時間（上午 8:00 至下午 5:00）內報告，且不可遲於事情發生後第一個辦公日的下班時間。假如你以電話報告事故或傷害事件，你必需在隨後七（7）天內以郵寄，傳真，或電子郵件的方式提交 LIC 624B。

必需報告的不尋常事故或受傷事件包括，但不限於下述例子：

- **任何托看孩童死亡，不論發生原因為何。**
- **任何托看孩童發生須要專業醫護治療的意外或傷害。**這包括在看顧場合任何時間發生事件導至孩童需要專業醫護治療。
- **懷疑發生了身體，性，或情緒上的虐待，不論是對哪個兒童。**作為法規制定必要報告者，你必需向當地執法人員，或兒童保護服務機構報告此項資訊。
- **當有孩童在托看時有任何暴力事件發生。**比如：成人之間或青少年之間有任何打架爭鬧等事件必需報告。發生在兒童之間導至傷害的爭鬧也必需報告。
- **任何時候不論何種原因在沒有持照人允許，知曉，或監督之下，托看孩童不見了。**比如：被托看兒童自己從托看家中走出迷失，或在帶出遊玩時失蹤，或沒有從學校回來等類事件必需報告。
- **任何不尋常的事件或受傷使受托看孩童身體或情緒健康或安全受到威脅。**比如：爆炸，火災，傳染病，中毒，或其他災禍（如：淹水，旋風，颱風，或車禍等），發生在兒童托看時的事情，都必需報告。

- **爆炸和火災**還必需向當地救火隊報告。
- **爆發病症**，如有牽涉到兩個或以上的兒童患了任何會傳染的疾病必需向當地的健康官員報告。

假如你沒有一份表格 LIC 624B 以便填寫報告，下列資訊是你報告發生事故或受傷事件時必需包括的資訊：

- 托兒場所名稱和執照號碼
- 兒童全名，出生日期，性別，和在托兒照顧家庭註冊日期。
- 兒童主要語言（英語，西班牙語，中國話，等等。）
- 兒童父母姓名和電話號碼。
- 事故或傷害事件發生的日期和時間。
- 通知兒童父母或其授權代表的日期。
- 描述事故或傷害事件，怎麼發生及可能跟哪些兒童或大人有關。連帶說明採取什麼步驟以防範同樣事情再發生。
- 診治兒童的醫生姓名，醫生對此傷害的判斷，以及，如果進行治療的話，所施治療為何。
- 通知了哪些機構，連絡人員，連絡日期，以及連絡人員的電話或傳真號碼。
- 填交此報告的人員姓名和電話號碼。

你必需在你的托兒所該兒童的檔案中保存一份此報告的副本。假如你沒有使用表格 LIC624B，你必需存留你提供給當地發照辦事處資訊的副本。

在你報告發生在你托看兒童的不尋常事故或傷害事件時，發照經辦專員會審核報告以決定是否須要繼續察看。發照專員可能會調查此事件以確保被看顧兒童之身體或心理健康和安全。

假若你當地的發照辦事處接到關於發生在你家的事故或傷害事件的投訴，而你並沒有報告那事件，你將會收到關於此事件的傳票。

謝謝你對這項新的報告規定的合作。你可以上網查閱我們的網址：

http://www.dss.cahwnet.gov/cdssweb/ChineseTra_277.htm 以獲取 LIC 624B 中文表格，或者你可以自行複印隨信附上的表格放在手邊備用。倘若你有任何關於新報告規定的疑問，請連絡你當地的發照辦事處。

附件